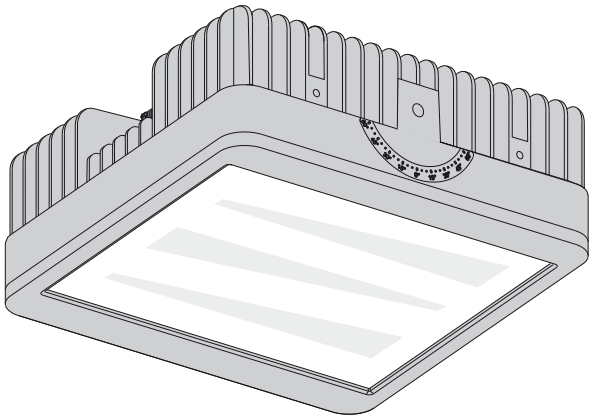
Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

Mirona.. LED..

10076730 / XI 10

IP 65



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

(D) Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Innen- und Außenleuchte Mirona ist bestimmt für eine Umgebungstemperatur von ta -25 °C bis +40 °C.
Die Leuchte ist nicht für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel).
Häufiges Schalten bei einer Umgebungstemperatur von ta < 0 °C verkürzt die Lebensdauer des LED-Moduls.

(GB) Intended use

The indoor and outdoor luminaire Mirona is intended for use at an ambient temperature of ta -25°C to +40°C
The luminaire is not suitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pool, factory farms, tunnels).
Frequent switching at an ambient temperature of ta < 0°C will shorten the service life of the LED module.

(F) Utilisation conforme

Le luminaire d'intérieur et d'extérieur Mirona est prévu pour être utilisé avec une température ambiante de ta -25 °C à +40 °C.
Le luminaire n'est pas conçu pour des atmosphères corrosives (p. ex. piscine, élevage intensif d'animaux, tunnel).
Une commutation fréquente à une température ambiante de ta < 0 °C raccourcit la durée de vie du module de la DEL.

(I) Utilizzo conforme alla sua determinazione

L'apparecchio per interni ed esterni Mirona è concepito per una temperatura ambiente ta da -25 °C a +40 °C.
L'apparecchio non è adatto per atmosfere corrosive (ad es. piscine, allevamenti intensivi di animali, gallerie).
Un azionamento ripetuto ad una temperatura ambiente di ta < 0 °C accorcia la durata di vita del modulo LED.

(E) Uso previsto

La luminaria Mirona es una luminaria para interiores y exteriores con una temperatura ambiente de -25 °C a +40 °C.
La luminaria no es apropiada para atmósferas corrosivas (p. ej., piscinas, ganadería industrial, túneles).
La conmutación frecuente a una temperatura ambiente ta < 0 °C reduce la vida útil del módulo LED.

(NL) Volgens bestemming gebruiken

De armatuur Mirona is geschikt voor gebruik binnen en buiten met een omgevingstemperatuur van ta -25 °C tot +40 °C.
De armatuur is niet voor corrosieve atmosferen geschikt (bijv. zwembaden, intensieve dierhouderij, tunnels).
Veelvuldig schakelen bij een omgevingstemperatuur van ta < 0 °C verkort de levensduur van de LED-module.

(D) Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!
- **LED-Modul:** Risikoklasse 2, nicht in den Strahl blicken.
- Betreiben Sie die Leuchte nur mit unbeschädigter Abdeckscheibe.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

(GB) Safety notes

- These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.
- **LED-Modul:** Hazard class 2, do not look into the beam.
- Only operate the luminaire if the cover is undamaged.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

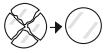
(F) Consignes de sécurité



- Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !
- **Module de la DEL**: Classe de risque 2, ne pas regarder le rayon.



- Manipulez le luminaire uniquement avec une plaque de recouvrement intacte.



Remarques importantes concernant les ballasts lectroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible ta pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Poser les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

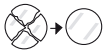
(I) Avvertenze di sicurezz



- Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondeni alla formazione professionale di un elettrotecnico.
- **Modulo LED:** Classe di rischio 2, non fissare direttamente la luce.



- Mettere in funzione l'apparecchio solo con una lastra di copertura non danneggiata.



Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG))

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

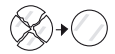
(E) Indicaciones de seguridad



- Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.
- **Módulo LED:** Clase de riesgo 2, no fije la vista en el rayo.



- Ponga en funcionamiento la luminaria sólo si el cristal de protección no presenta ningún daño.



Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible ta de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

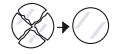
(NL) Veiligheidsaanwijzingen



- Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!
- **LED-module:** Risicoklasse 2, niet in de straal kijken.



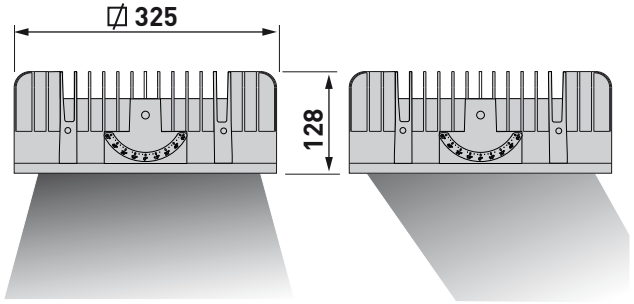
- Gebruik de armatuur alleen als de afdekplaat onbeschadigd is.



Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakel-apparaten (EVSA's)

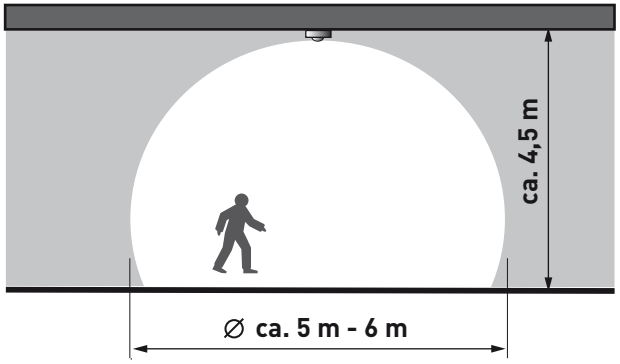
- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulklem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (ta) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor stuuringangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

Typ	ca. kg
Mirona../LED 9000 NW ET TWW	**11,2**
Mirona../LED 9000 NW ETDD TWW	**10.2**
Mirona../LED 9000 NW ETDD + S TWW	**10,3**
Mirona../LED 12000 NW ET TWW	**11,2**
Mirona../LED 12000 NW ETDD TWW	**10,2**
Mirona../LED 12000 NW ETDD + S TWW	**10,3**



Mirona MR.. **Mirona MRA..**

(D) Anwesenheitserfassung
(GB) Presence detection
(F) Détection de présence
(I) Rilevamento dei movimenti
(E) Detector de presencia
(NL) Aanwezigheidsregistratie

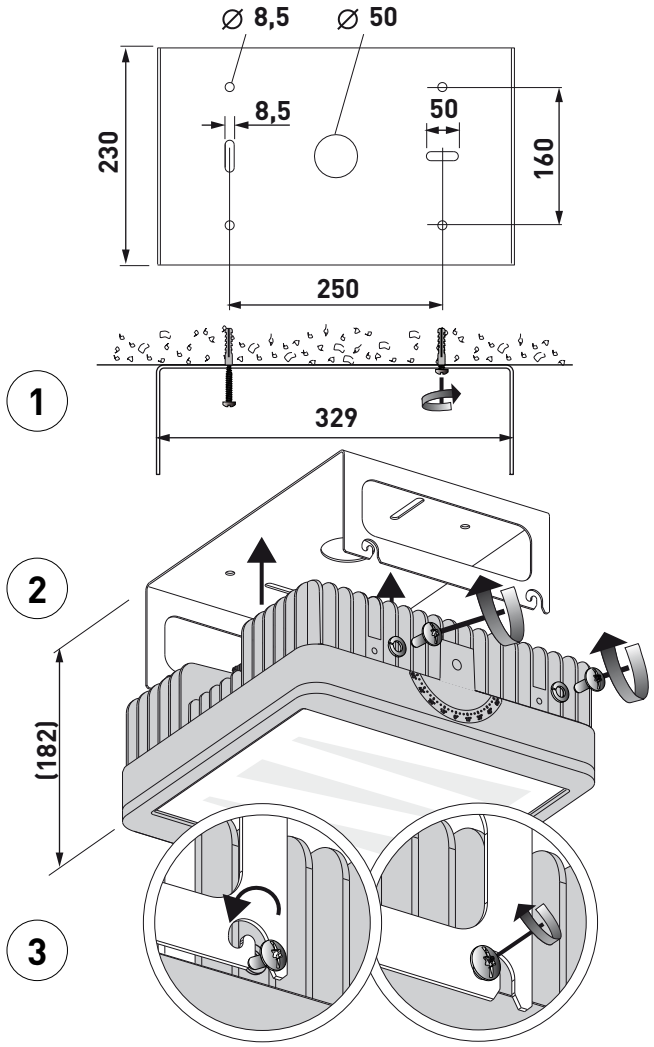


Mirona ../LED.. NW ETDD + S TWW

(D) Zubehör (I) Accessori **Mirona AMB**
(GB) Accessories (E) Accesorios TOC 59 456 00
(F) Accessoires (NL) Toebehoren

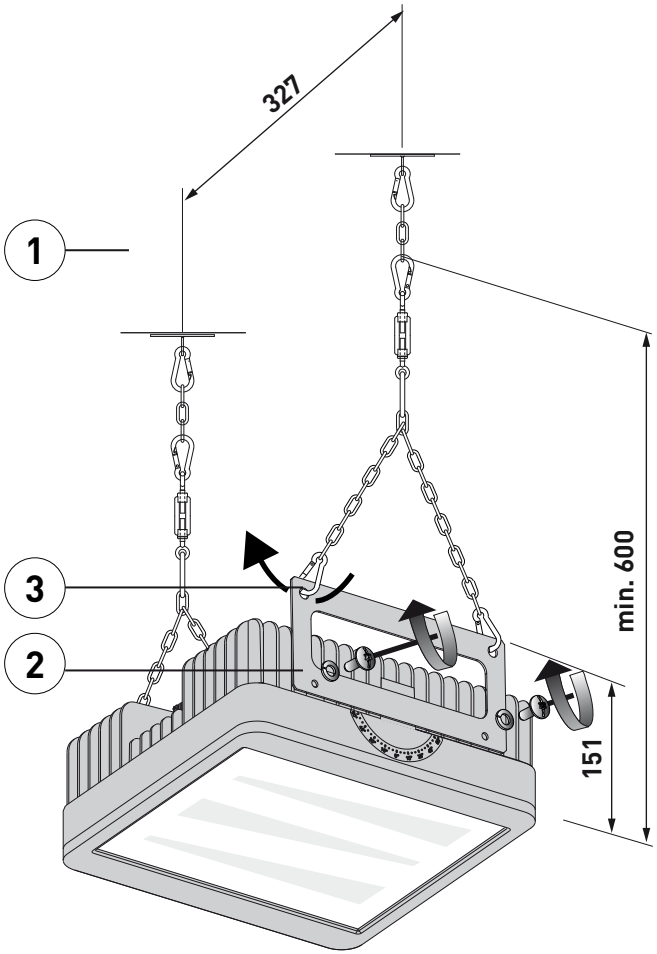
Fw = (D) Windangriffsfläche (m^2)
(GB) Windage area (m^2)
(F) Surface exposée au vent (m^2)
(I) Superficie esposta al vento (m^2)
(E) Lado expuesto al viento (m^2)
(NL) Windoppervlak (m^2)

Fw =max. 0,12 m^2



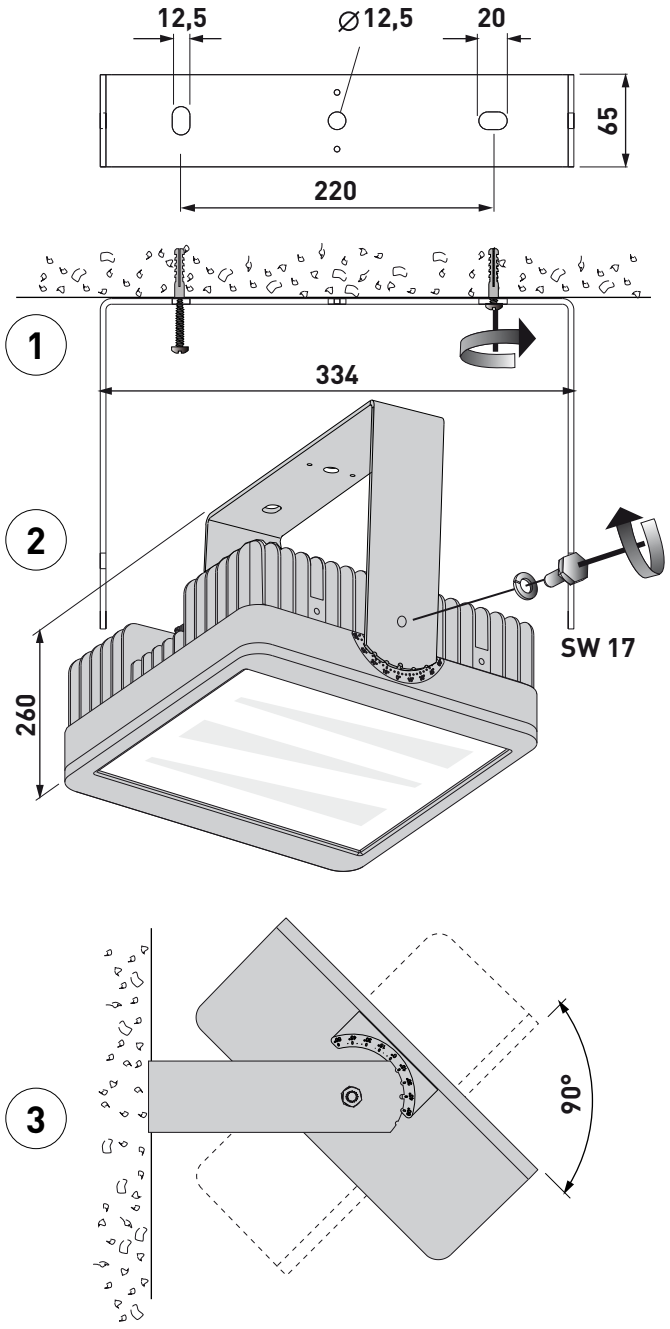
(D) Zubehör (I) Accessori **Mirona AKSPY**
(GB) Accessories (E) Accesorios TOC 59 458 00
(F) Accessoires (NL) Toebehoren

(D) Montage nur für Innenräume geeignet
(GB) Mounting suitable only for indoor rooms
(F) Montage uniquement adapté pour l'intérieur
(I) Montaggio adatto solo per interni
(E) Montaje sólo adecuado en interiores
(NL) Montage enkel geschikt voor binnenruimten.

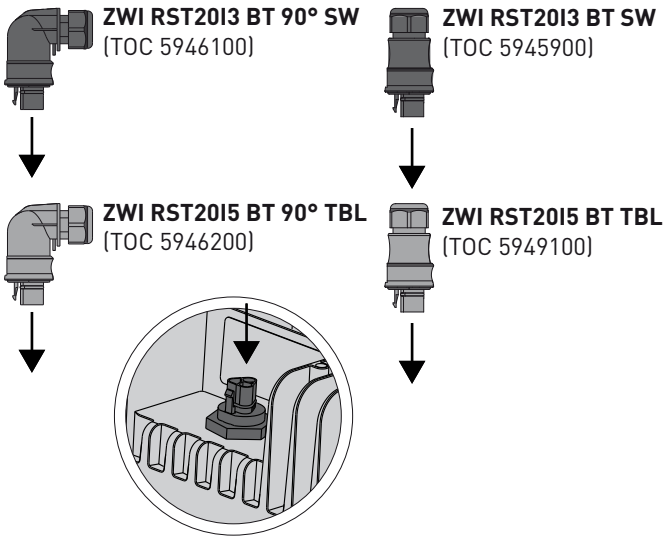


(D) Zubehör
(GB) Accessories
(F) Accessoires
(I) Accessori
(E) Accesorios
(NL) Toebehoren

Mirona AWB
TOC 59 457 00



(D) Zubehör
(GB) Accessories
(F) Accessoires
(I) Accessori
(E) Accesorios
(NL) Toebehoren



ZWI RST20I3 BT 90° SW
(TOC 5946100)

ZWI RST20I3 BT SW
(TOC 5945900)

ZWI RST20I5 BT 90° TBL
(TOC 5946200)

ZWI RST20I5 BT TBL
(TOC 5949100)

(D) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.
Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.

(GB) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.
In case of malfunctions with the LED module, please contact TRILUX.

(F) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.
En cas de défaillance du module de la DEL, veuillez vous adresser à TRILUX.

(I) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.
In caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla TRILUX.

(E) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.
En caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.

(NL) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.
Neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met TRILUX.